

Obsah

Úvod o projektu	5
Uvedení do problematiky	7
Rysy přirozených jazyků. Český znakový jazyk jako přirozený jazyk	7
Lexikografie a slovníky českého znakového jazyka	8
Metodická doporučení	11
Rysy přirozených jazyků. Český znakový jazyk jako přirozený jazyk	11
Lexikografie a slovníky českého znakového jazyka	12
Rysy přirozených jazyků. Český znakový jazyk jako přirozený jazyk	13
1. Přirozený jazyk a jeho rysy	13
<i>Definice jazyka</i>	13
<i>Definice znaku</i>	13
<i>Znak v sémiotickém pojetí</i>	13
<i>Znak jako jednotka znakového jazyka</i>	24
<i>Hlavní rysy přirozeného jazyka</i>	25
<i>Další rysy přirozeného jazyka</i>	34
2. Počátky výzkumu znakového jazyka	38
<i>Situace v lingvistice na počátku 60. let 20. století</i>	38
<i>William C. Stokoe a jeho Sign Language Structure</i>	38
<i>Boj o status znakového jazyka, jeho výsledky a následky</i>	46
3. Český znakový jazyk jako jazyk přirozený	47
<i>Situace českého znakového jazyka</i>	47
<i>Český znakový jazyk není soustava gest ani pantomima</i>	49
<i>Český znakový jazyk není čeština převedená do znaků</i>	52
<i>Český znakový jazyk není unifikovaný umělý systém</i>	54
<i>Základní odlišnosti českého znakového jazyka a češtiny</i>	56
4. Shrnutí	71
Lexikografie a slovníky českého znakového jazyka	73
1. Vymezení lexikografie	73
2. První slovníky znakových jazyků	74
<i>Lexikografie znakových jazyků</i>	90
<i>Slovníky českého znakového jazyka</i>	90
3. Typologie slovníků	96
Specifické problémy lexikografie znakových jazyků	103
4. Sestavování hesláře, metodologie sběru jazykového materiálu	103

<i>Sběr jazykových dat znakového jazykaprostřednictvím mluveného jazyka.</i>	105
<i>Sběr jazykových dat znakového jazyka prostřednictvím mluveného jazyka za účasti znakového jazyka</i>	110
<i>Sběr jazykových dat znakového jazyka bez účasti mluveného jazyka</i>	111
<i>Osobnost lexikografa</i>	113
5. Způsoby zachycení znaků	115
<i>Notační zápis</i>	115
<i>Slovní popis znaku</i>	118
<i>Kreslený obrázek (doplňný šipkami)</i>	126
<i>Fotografie znaku (doplňná šipkami)</i>	129
<i>Videonahrávka znaku</i>	132
<i>Počítačová simulace</i>	148
6. Médium uložení slovníku	149
<i>Uspořádání slovníku</i>	150
<i>Stavba heslové stati</i>	161
<i>Další vybavení slovníku</i>	164
7. Shrnutí	199
<i>Zásady lexikografického zpracování českého znakového jazyka</i>	199
Použitá a doporučená literatura	201
O autorkách	207
Mgr. Petra Bímová (nar. 1977)	207
Mgr. et Bc. Lenka Okrouhlíková (nar. 1976)	208
O České komoře tlumočnicků znakového jazyka	209